

Ecc

Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

זֶה כָּל־ אֶת־ וְלִבּוֹר לְבִי אֶל־ נָתַתִּי זֶה כָּל־ אֶת־ כִּי 1
this all- [obj]- and-to-make-clear my-heart to- I-gave this all- [obj]- for
[H2088](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0952](#) [H0413](#) [H5414](#) [H2088](#) [H3605](#) [H0853](#)
גַּם־ הָאֱלֹהִים בְּיַד וְעֲבֹדֵיהֶם וְהַחֲכָמִים הַצְּדִיקִים אֲשֶׁר־
also- the-Elohim in-hand-of and-their-works and-the-wise-ones the-righteous-ones that
[H1571](#) [H0430](#) [H3027](#) [H5652](#) [H2450](#) [H6662](#)

אֶהְבֶּה גַם־ שְׂנֵאָה אֵין יוֹדֵעַ הָאָדָם הַכֹּל לִפְנֵיהֶם:
love also- hate not knows the-man the-all before-them
[H6440](#) [H3605](#) [H0120](#) [H3045](#) [H0369](#) [H8135](#) [H1571](#) [H0160](#)

For all this I laid to my heart, even to explore all this: that the righteous, and the wise, and their works, are in the hand of God; whether it be love or hatred, man knoweth it not; all is before them.

לְטוֹב לְרָשָׁע וְלִצְדִיק אֶחָד מִקְרָה לְכֹל כְּאֲשֶׁר הַכֹּל 2
to-the-good and-to-the-wicked to-the-righteous one happening to-the-all as the-all
[H7563](#) [H6662](#) [H0259](#) [H4745](#) [H3605](#) [H3605](#)
אֵינְנוּ וְלְאֶשֶׁר וְלִזְכוֹן וְלִטְמֵא וְלִטְהוֹר
not-he and-to-the-one-who and-to-the-sacrificer and-to-the-unclean and-to-the-clean
[H0369](#) [H2076](#) [H2931](#) [H2889](#)

יִרְאֵה שְׂבוּעָה כְּאֲשֶׁר הַנֹּשֵׁב כַּחַטָּא כְּטוֹב זֶבַח
fears oath like-the-one-who the-one-swearing like-the-sinner like-the-good sacrificing
[H3372](#) [H7621](#) [H7650](#) [H2398](#) [H2076](#)

All things come alike to all: there is one event to the righteous and to the wicked; to the good and to the clean and to the unclean; to him that sacrificeth and to him that sacrificeth not; as is the good, so is the sinner; and he that sweareth, as he that feareth an oath.

לְכֹל אֶחָד מִקְרָה כִּי־ הַשֶּׁמֶשׁ תַּחַת נַעֲשָׂה אֲשֶׁר־ בְּכֹל רָע וְזֶה 3
to-the-all one happening that- the-sun under is-done that- in-all evil this
[H3605](#) [H0259](#) [H4745](#) [H8121](#) [H8478](#) [H3605](#) [H2088](#)
בְּלִבָּם וְהוֹלָלוֹת רָע מְלֵא־ הָאָדָם בְּנֵי־ לֵב וְגַם־
in-their-heart and-madness evil full-of- the-man sons-of- heart-of and-also
[H3824](#) [H1947](#) [H4390](#) [H0120](#) [H1571](#)

בְּחַיֵּיהֶם וְאַחֲרָיו אֶל־ הַמֵּתִים:
in-their-lives and-after-it to- the-dead
[H4191](#) [H0413](#)

This is an evil in all that is done under the sun, that there is one event unto all: yea also, the heart of the sons of men is full of evil, and madness is in their heart while they live, and after that they go to the dead.

כִּי־ מִי אֲשֶׁר [יבחר] (יִחְבֵּר) אֶל־ כָּל־ הַחַיִּים יֵשׁ בְּטָחוֹן כִּי־ 4
for- who that [ketiv] is-joined to all- the-living there-is hope for-
[H0986](#) [H3426](#) [H3605](#) [H0413](#) [H2266](#) [H0977](#) [H4310](#)
לְבִלְבָב תִּי הוּא טוֹב מִן־ הָאֲרִיָּה הַמֵּת:
to-dog living he better than- the-lion the-dead
[H4191](#) [H1931](#) [H3611](#)

For to him that is joined with all the living there is hope; for a living dog is better than a dead lion.

כִּי הַחַיִּים יוֹדְעִים שִׁמְתוּ וְהַמֵּתִים אֵינָם יוֹדְעִים מְאוּמָּה 5
 anything know not-they and-the-dead that-they-will-die know the-living for
[H3972](#) [H3045](#) [H0369](#) [H4191](#) [H4191](#) [H3045](#)
 וְאֵין-עוֹד לָהֶם שְׂכָר כִּי נִשְׁכַּח זְכוֹרָם:
 their-memory is-forgotten for reward to-them more and-there-is-no-
[H2143](#) [H7911](#) [H7939](#) [H5750](#) [H0369](#)

For the living know that they shall die: but the dead know not anything, neither have they any more a reward; for the memory of them is forgotten.

גַּם אֲהַבְתֶּם גַּם-שִׂנְאֹתֵיכֶם גַּם-קִנְאֹתֵיכֶם כְּבָרָה אָבְדָה וְחֶלֶק 6
 and-portion perished already their-envy also- their-hate also- their-love also
[H0006](#) [H3528](#) [H7068](#) [H1571](#) [H8135](#) [H1571](#) [H0160](#) [H1571](#)
 אֵין-לָהֶם עוֹד לְעוֹלָם בְּכֹל אֲשֶׁר-נַעֲשָׂה תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ:
 the-sun under is-done that- in-all forever anymore to-them there-is-no-
[H8121](#) [H8478](#) [H3605](#) [H5769](#) [H5750](#) [H1992](#) [H0369](#)

As well their love, as their hatred and their envy, is perished long ago; neither have they any more a portion for ever in anything that is done under the sun.

לֶךְ אֲכַל בְּשִׂמְחָה לַחֲמֶיךָ וּשְׂתֵה בְּלֵב-טוֹב יַיִן־כִּי כָבֹד 7
 already for your-wine good with-heart- and-drink your-bread with-joy eat go
[H3528](#) [H3196](#) [H8354](#) [H3899](#) [H8057](#) [H0398](#) [H3212](#)
 רָצָה הָאֱלֹהִים אֶת-מַעֲשֵׂיֶיךָ:
 your-works [obj]- the-Elohim accepted
[H4639](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7521](#)

Go thy way, eat thy bread with joy, and drink thy wine with a merry heart; for God hath already accepted thy works.

בְּכֹל-עֵת יִהְיוּ בְּגָדֶיךָ לְבָנִים וְשֶׁמֶן עַל-רֹאשְׁךָ אַל-יִחְסַר 8
 let-be-lacking not- your-head upon- and-oil white your-garments let-be time in-all-
[H2637](#) [H0408](#) [H8081](#) [H3836](#) [H1961](#) [H6256](#) [H3605](#)

Let thy garments be always white; and let not thy head lack oil.

רְאֵה חַיִּים עִם-אִשָּׁה אֲשֶׁר-אָהַבְתָּ כָּל-יְמֵי הַבְּלָא חַיִּי הַבְּלָא אֲשֶׁר 9
 which your-vapor life-of days-of all- you-love whom- wife with- life see
[H1892](#) [H3117](#) [H3605](#) [H0157](#) [H0802](#)
 נָתַן לָךְ תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ כָּל-יְמֵי הַבְּלָא כִּי הוּא חֶלְקֶךָ
 your-portion it for your-vapor days-of all the-sun under to-you gave-
[H1931](#) [H1892](#) [H3117](#) [H3605](#) [H8121](#) [H8478](#) [H5414](#)
 בַּחַיִּים וּבַעֲמָלְךָ אֲשֶׁר-אַתָּה עֹמֵל תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ:
 the-sun under toiling you that- and-in-your-toil in-the-life
[H8121](#) [H8478](#) [H5999](#)

Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of thy life of vanity, which he hath given thee under the sun, all thy days of vanity: for that is thy portion in life, and in thy labor wherein thou laborest under the sun.

10 כֹּל אֲשֶׁר תִּמְצָא יָדְךָ לַעֲשׂוֹת בְּכַחַד עֲשֵׂה כִּי אֵין 10
all that finds your-hand to-do with-your-strength do for there-is-no
H3605 H4672 H3027 H0369

מַעֲשֵׂה וְחִשְׁבוֹן וְדַעַת וְחָכְמָה אֶשֶׁר אַתָּה הֹלֵךְ שָׁמָּה: 11
work and-reasoning and-knowledge and-wisdom where you going there
H4639 H2808 H1847 H2451 H7585 H1980 H8033

ס
[selah]

Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might; for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in Sheol, whither thou goest.

11 שְׁבִיתִי וַרְאֵה תַּחַת-הַשֶּׁמֶשׁ כִּי לֹא לְקַלִּים הַמְרוֹץ וְלֹא 11
I-turned and-saw under-the-sun that not to-the-swift the-race and-not
H7725 H7200 H8478 H8121 H3808 H7031 H4793 H3808

לְגִבּוֹרִים הַמִּלְחָמָה וְגַם לֹא לְחֲכָמִים לֶחֶם וְגַם לֹא 12
to-the-mighty the-battle and-also not to-the-wise bread and-also not
H1368 H4421 H1571 H3808 H2450 H3899 H1571 H3808

וְפָנַע וְגַם לְבָנִים עֶשֶׂר וְגַם לֹא לְיֹדְעִים חֵן כִּי-עַת וְפָנַע 13
and-chance to-the-understanding riches and-also not to-the-knowing favor for-time and-chance
H0995 H6239 H1571 H3808 H3045 H2580 H6256 H6294

יִקְרָה אֶת-כָּלֵם: 14
happens [obj]-all-of-them
H0853 H3605

I returned, and saw under the sun, that the race is not to the swift, nor the battle to the strong, neither yet bread to the wise, nor yet riches to men of understanding, nor yet favor to men of skill; but time and chance happeneth to them all.

12 כִּי גַם לֹא-יָדַע הָאָדָם אֶת-עֵתוֹ כַּדָּגִים שֶׁנֶּאֱחָזִים בְּמִצְוֶה 12
for also not-the-man knows [obj]-the-man his-time like-the-fish that-are-caught in-net
H1571 H3808 H3045 H0120 H0853 H6256 H1709 H0270

רָעָה וְכַצְּפָרִים הָאֲחֻזּוֹת בַּפֶּחַ כְּהֵם יוֹקְשִׁים בְּנֵי 13
evil and-like-the-birds the-ones-caught in-the-snare like-them are-ensnared sons-of
H6833 H0270 H1992 H3369

הָאָדָם לְעֵת רָעָה כִּשְׂתַּפּוֹל עֲלֵיהֶם פְּתָאֵם: 14
the-man for-time-of evil when-falls upon-them suddenly
H0120 H6256 H5307 H6597

For man also knoweth not his time: as the fishes that are taken in an evil net, and as the birds that are caught in the snare, even so are the sons of men snared in an evil time, when it falleth suddenly upon them.

13 גַּם-זֶה רָאִיתִי חָכְמָה תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ וְגִדּוּלָהּ הִיא אֵלַי: 13
also-this I-saw wisdom under the-sun and-great it to-me
H1571 H2090 H7200 H2451 H8478 H8121 H1931 H0413

I have also seen wisdom under the sun on this wise, and it seemed great unto me:

14 עִיר קְטַנָּה וְאֲנָשִׁים בָּהּ מְעַט וּבָא-אֵלֶיהָ מֶלֶךְ גָּדוֹל וְסָבַב 14
city small and-men in-it few and-came-to-it king to-it great and-surrounded
H0376 H4592 H0935 H0413 H4428 H5437

אֶתָּה וּבָנָה עָלֶיהָ מְצוּרִים גְּדָלִים: 15
it and-built against-it siegeworks great
H0853 H1129

There was a little city, and few men within it; and there came a great king against it, and besieged it, and built great bulwarks against it.

הָעִיר	אֶת־	הוא	וּמָלַט־	חָכָם	מְסֻכִּין	אִישׁ	בָּהּ	וּמָצָא	15
the-city	[obj]-	he	and-delivered-	wise	poor	man	in-it	and-was-found	
	H0853	H1931	H4422	H2450	H4542	H0376		H4672	
הַהוּא:	הַמְסֻכִּין	הָאִישׁ	אֶת־	זָכַר	לֹא	וְאָדָם	בְּחָכְמָתוֹ		
the-that	the-poor	the-man	[obj]-	remembered	not	and-man	by-his-wisdom		
H1931	H4542	H0376	H0853	H2142	H3808	H0120	H2451		

Now there was found in it a poor wise man, and he by his wisdom delivered the city; yet no man remembered that same poor man.

בְּזוּיָהּ	הַמְסֻכִּין	וְחָכְמָת	מִגְבוּרָהּ	חָכְמָה	טוֹבָה	אֲנִי	וְאָמַרְתִּי	16
despised	the-poor	and-wisdom-of	than-might	wisdom	better	I	and-I-said	
H0959	H4542	H2451	H1369	H2451		H0589	H0559	
				נִשְׁמָעִים:	אֵינָם	וְדִבְרָיו		
				heard	not-they	and-his-words		
				H8085	H0369	H1697		

Then said I, Wisdom is better than strength: nevertheless the poor man's wisdom is despised, and his words are not heard.

בְּכִסְיָיִם:	מוֹשֵׁל	מִזְעָקָת	נִשְׁמָעִים	בְּנִחַת	חָכְמִים	דְּבָרָיו	17
among-the-fools	ruler	than-shout-of	are-heard	in-quietness	wise-ones	words-of	
H3684	H4910	H2201	H8085		H2450	H1697	

The words of the wise heard in quiet are better than the cry of him that ruleth among fools.

הַרְבֵּה:	טוֹבָה	יִאַבֵּד	אֶחָד	וְחוֹטֵא	קָרָב	מִכְלֵי	חָכְמָה	טוֹבָה	18
much	good	destroys	one	and-sinner	battle	than-weapons-of	wisdom	better	
		H0006	H0259	H2398	H7128	H3627	H2451		

Wisdom is better than weapons of war; but one sinner destroyeth much good.